

**Zeitschrift:** Éléance suisse  
**Herausgeber:** Gesamtverband der schweizerischen Bekleidungsindustrie  
**Band:** - (1970)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Die Schatzkammer  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-794895>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DIE SCHATZ- KAMMER

Ihre Türen öffnen sich mühelos,  
sobald Sie das Kennwort: April, Zürich! flüstern.  
In dieser Zauberhöhle werden Sie Dutzenden  
von Traumroben begegnen,  
die auf Wunderfeste warten.  
Oh Höllenqual der Höhlenwahl!



H. & A. HEIM AG, ZÜRICH Cocktailkleid aus schwarzem Crêpe Amoroso. (Stoff: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil) 55



DIE  
SCHATZ  
KAMMER

R. CAFADER & CO. ZÜRICH

Abendkleid aus Reinseiden-Chiffon: Der lange Rock ist reich plisziert, das Oberteil, als Kasak mit Kapuze verarbeitet, weist eine kostbare, schwere Stickerei in Gold und Silber auf. (Stickerei: Forster Willi & Co., 9000 St. Gallen)

DIE  
SCHATZ  
KAMMER

CORTESCA AG, ZÜRICH  
Extravaganter Hosenensemble für den Abend und modisches Cocktailkleid, beide Artikel aus bedrucktem Lurex®-Jersey.  
(Stoffe: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)





60 CREATIONS POLLA & CIE, MASSAGNO-LUGANO  
Zweiteiliges Abend-Ensemble mit Fransenschal aus Pagode (Pontesa®). (Stoff: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil)



CRÉATIONS POLLA & CIE, MASSAGNO-LUGANO  
Körpernahes Abendkleid aus Tersuisse®-Lurex®-Jersey. (Stoff: Robt. Schwarzenbach & Co., 8800 Thalwil) 61



STREBA AG, WOHLN

62 Elegante Bekleidung für jeden Anlass, aus hochwertigem, pflegeleichtem Crimplene® und Lurex®.



EL-EL AG, ZÜRICH  
Raffinierter Après-Ski-Anzug in Maxi-Länge, aus reinwollenem Jacquard-Trikot, mit doppelt gerolltem, drapiertem Kragen. (Stoff: Guggenheim Einstein Söhne & Co., 8000 Zürich) 63

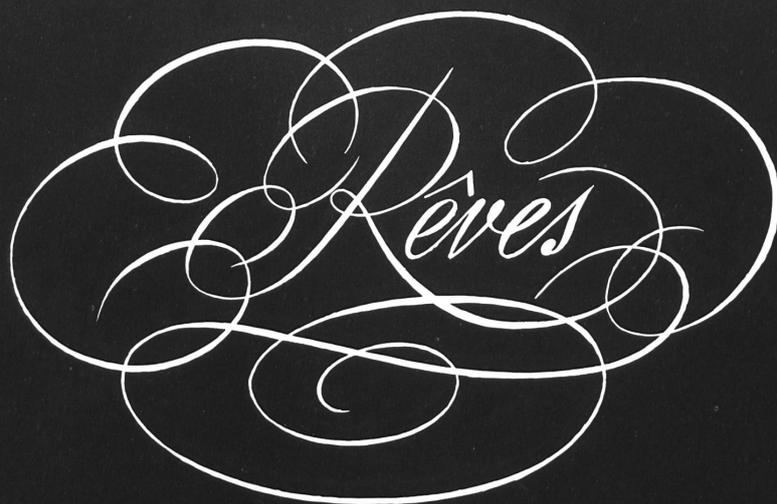


K. STOLZ, HERRLIBERG

Robe de mariée en satin de viscose avec cape en Chiffonyl. (Tissus: Société de la Viscose Suisse, 6020 Emmenbrücke.

64 Broderie: Forster Willi & Cie, 9000 Saint-Gall)





*... pour les songes de la nuit,  
voici un atour rêvé  
pour des créatures de rêve.*